



Sinopsis

Duszejko, una excéntrica ex ingeniera, astróloga y vegetariana, vive en un pequeño pueblo de montaña en la frontera checo-polaca. Un día, sus queridos perros desaparecen. Unos meses después, Duszejko descubre el cadáver de su vecino, un cazador furtivo. La única pista sobre su muerte es un rastro de huellas de corzo alrededor de su casa... Con el paso del tiempo, aparecen más muertes espeluznantes. Las víctimas, todos cazadores, pertenecen a la élite del pueblo. La investigación policial es bastante inútil y Duszejko tiene su propia teoría: los asesinatos los han cometido animales salvajes...

SPOOR

(EL RASTRO)

Pokot (Spoor)

(V.O.S.E.)

Notas de la directora

La película podría llamarse No es país para viejos.

En el mundo en el que vivimos, situamos la historia en Polonia. Es un lugar así. El personaje principal de Spoor, Janina Duszejko (Agnieszka Mandat), es sincera, apasionada, pero también está loca. Loca de ira, de obsesión, de amor por los animales y de compasión por la gente marginada. Está llena de rebeldía e indignación. Su cruel y anárquica rebelión busca enfurecernos. Y, sin embargo, el espectador debería identificarse con ella. ¿Es inmoral? Sí, pero solo gracias a la enorme provocación -que, a menudo, se enfatiza con humor y ternura- podemos destapar la injusticia y la crueldad del mundo en el que Duszejko vive. Ella y sus coetáneos; ella y sus animales.

La protagonista nos conduce por un terreno en el que la belleza de la naturaleza y la amistad humana se entremezclan con difamación, corrupción, crueldad, estupidez y sangre. Spoor no tiene ninguna moraleja. Los géneros se mezclan como lo hacen la realidad y la imaginación. El público puede pensar que todo estaba en la mente de Duszejko, que es alérgica a la luz...

Agnieszka Holland

Premios y festivales

Berlinalde 2017, Festival Internacional de Cine de Berlín: Premio Alfred Bauer

Fantasia Film Festival 2017: Mejor Película

Festival Internacional de Cine Fantástico de Neuchâtel 2017: Nominada a Mejor Película

Festival de Cine Polaco 2017: Nominada a Mejor Película

Ficha técnica

Directores	.....	Agnieszka Holland Kasia Adamik
Basada en la obra de	.....	Olga Tokarczuk
Guión	.....	Olga Tokarczuk Agnieszka Holland Dorota Paciarelli Stépan Hulík
Productor	.....	Krzysztof Zanussi Janusz Wachala
Co-productores	.....	Johannes Rexin Pavla Janoušková Tomáš Hrubý Fredrik Zander Jakub Viktorín
Productor ejecutivo	.....	Janusz Wachala
Jefe de producción	.....	Andrzej Beszta
Montaje	.....	Pavel Hrdlicka
Música	.....	Antoni Komasa
Vestuario	.....	Katarzyna Lewinska

Ficha artística

Duszejko	.....	Agnieszka Mandat
Matoga	.....	Wiktor Zborowski
Boros	.....	Miroslav Krobot
Dyzio	.....	Jakub Gierszal
Good News	.....	Patricia Volny
Procurador	.....	Tomasz Kot
Wnetrzak	.....	Borys Szyk
Alcalde Wolski	.....	Andrzej Grabowski

Entrevista con Agnieszka Holland

Entrevista de Martin Kudlac en cineuropa.org

Entre otras cosas, tu último film, *Spoor (El rastro)*, ha sido etiquetado como parábola.

Spoor (El rastro) no es una parábola como tal. La película es, en parte, un cuento de hadas, un drama realista, un thriller moral, una comedia negra y una historia anarco-feminista. No se puede delimitar por completo, y esa es la razón por la que la he hecho. He visto diferentes reacciones a *Spoor (El rastro)*: algunos se ríen en alto, mientras que otros la ven en silencio, como asistirían a un funeral. Realmente no quiero poner *Spoor (El rastro)* en una categoría. Aunque puedas considerarla un eco-thriller sombrío, la película refleja nuestro mundo, la posición en que nos encontramos. No tenía ni idea de que iba a ser tan actual, ya que llevamos trabajando en el proyecto bastante tiempo, y, debido a los acontecimientos globales, *Spoor (El rastro)* también ha acabado siendo una obra política.

Has dicho que el film es feminista.

Sí, y anarquista también. He parafraseado el título de una película de los hermanos Coen para describir un poco la historia: "no es país para viejas". Creo que resulta bastante preciso. El contexto centro europeo del film está bastante claro, pero cuando lo enseñé a algunos agentes en Los Ángeles, me dijeron que *Spoor (El rastro)* era una película americana. Si soy sincera, no ha sido fácil conseguir la financiación para este proyecto, pues es muy difícil describirlo, y la gente no podía imaginar cuál iba a ser el resultado final.

***Spoor (El rastro)* está basada en un libro, *Drive Your Plough over the Bones of the Dead*. ¿Hasta qué punto se parece la adaptación al material original?**

La novela no es muy larga, sí que hemos mantenido la mayoría de sus elementos en la película, como el argumento principal, el personaje principal y los secundarios; dicho esto, es una adaptación bastante precisa. Por otro lado, ha sido un proceso muy tortuoso para mí y para Olga Tokarczuk, la autora del libro. Olga me cae muy bien; es famosa en Polonia, pero también fuera del país, y siempre había querido adaptar una de sus obras. Sus historias cortas se prestan muy bien a la gran pantalla, pero no sus novelas. Esta es su única novela con una trama sustancial, así que pensé que sería fácil, que escribiría el guion en un mes. Dos años más tarde, revisábamos la undécima versión del guion. Así que ha sido muy difícil traducir el libro al lenguaje fílmico. Además, *Spoor (El rastro)* es un proyecto bastante diferente de lo que he hecho en el pasado. He tenido que encontrar una nueva forma de narración que para mí no era natural. He dedicado una buena porción de mi vida al proyecto, así que espero que haya valido la pena.

Además de películas, también diriges series. ¿En qué se diferencian, en tu opinión, estos medios?

Para mí, las series son una forma de entretenimiento, un medio en el que puedo jugar con el estilo y las convenciones. Realicé un par de episodios de *House of Cards*; los rodamos durante las elecciones norteamericanas, así que fue bastante surrealista. Al dirigir largos, en cambio, hay que involucrarse por completo, mientras que, cuando trabajo en episodios, para mí es un ejercicio de estilo. Tienes que dirigir un episodio de manera que encaje con los anteriores, pero si puedes, debes llevarlo un poco más lejos, hacerlo ligeramente mejor. Además, el guion determina muchas cosas. Cuando hice *La semilla del diablo*, el proceso fue más o menos parecido al de un largometraje. Era una miniserie, así que tenía que concebirla, crearla, hacer el casting, encontrar a los actores y encontrar un concepto. Y cuando realicé la miniserie *Burning Bush* [+], fue igual que realizar un largo.

¿Tienes ya previstos tus siguientes proyectos?

He recibido un guion del escritor checo Marek Epstein, *Charlatan*, basado en un personaje real, que me ha gustado mucho. Y luego tengo previsto un thriller norteamericano, así como un drama de época internacional sobre un periodista británico que, antes de la Segunda Guerra Mundial, quiere entrevistar a Stalin, ya que fue el primero en entrevistar a Hitler. Y este periodista era amigo de George Orwell.

Acerca de las directoras

AGNIESZKA HOLLAND (Co-directora y guionista) graduada en el FAMU (Escuela de Cine de Praga), empezó su carrera como asistente de dirección de su mentor Andrzej Wajda y de Krzysztof Zanussi. Hizo su debut en televisión con la película *Evening at Abdon's* (1975) y su primer largometraje fue *Provincial Actors* (1978), una de las principales películas del «cine de la inquietud moral» y la ganadora del Premio Internacional de la Crítica del Festival de Cannes en 1980.

En 1981, después de la ley marcial en Polonia, Holland emigró a Francia. Colaboró con su amigo Krzysztof Kieslowski en el guion de la trilogía *Tres colores* (1993).

Produjo sus obras en Polonia, en Alemania, en Francia, en el Reino Unido, en la República Checa y en los EE. UU. Muchas fueron premiadas y nominadas, entre otros premios, a los Globos de Oro, al León de Oro, a los BAFTA, a los Emmy...

Tres películas de Agnieszka han estado nominadas a los Óscar como mejor película de habla no inglesa: *En la oscuridad* (2012), *Europa Europa* (1990) y *Bittere Ernte* (1985). Ha dirigido cerca de 30 largometrajes y telefilmes como: *Conspiración para matar a un cura*; *Olivier, Olivier*; *El jardín secreto*; *Vidas al límite*; *Washington Square*; *El tercer milagro*; *Historia de vida*; *Julia vuelve a casa* y *Copying Beethoven*.

Ha dirigido y ha dado formato a muchos capítulos de algunas de las series más importantes de los Estados Unidos (como *The Wire*, *Treme*, *The Killing*, *House of Cards*) y de Polonia *Prime Minister*. Además de dirigir las miniseries *Horóscopos* o *Rosemary's Baby*. Asimismo, ha sido guionista y coguionista de películas de otros directores. Su última película, *Spoor*, está basada en la novela de Olga Tokarczuk *Sobre los huesos de los muertos*.

Agnieszka Holland es miembro de la junta de la Academia de Cine Europeo.

KASIA ADAMIK (Co-directora) es hija de los directores Agnieszka Holland y Laco Adamik. Graduada en Diseño Gráfico por la Academia Real de Bellas Artes de Bruselas, pasó muchos años aprendiendo con su madre y otros reconocidos cineastas en los estudios. Empezó su carrera como guionista gráfica, trabajando en grandes obras de Hollywood como *Romeo+Julietta*, de Baz Luhrmann o *Washington Square*, de Agnieszka Holland. Su primer largometraje, *Bark*, ladridos (2002), participó en el Sundance Festival y en otros festivales internacionales muy prestigiosos en Moscú, Karlovy Vary, Múnich.

Variety describió a Kasia Adamik como una de las jóvenes promesas de la dirección novel. En el 2008, dirigió en Polonia *Boisko bezdomnych*, galardonada en el festival de cine internacional de Camerimage con el premio a mejor película polaca, así como en el festival de cine polaco en Gdynia con el premio del público, en el festival de cine polaco de Chicago también con el premio del público y en el festival internacional Toffifest con el Ángel de Oro a la mejor película polaca.

También ha coproducido películas como *Los hermanos Karamázov* (2008), de Pert Zelenka. En el 2009, Kasia codirigió con Agnieszka Holland *True Story of Janosik and Uhorci*.

Desde el 2008 hasta el 2014, ha trabajado en varias series de televisión. Su próxima película *Amok*, se estrenará en la primavera del 2017.

Datos de interés

Ficha nº	215
Duración	128 minutos
Nacionalidad	POLONIA, ALEMANIA, SUECIA y REP. CHECA
Idioma	POLACO
Género	THRILLER
Distribución	FESTIVAL FILMS
Fecha estreno	10.11.2017